

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

3 JULI 1985

Voorstel van wet houdende wijziging van de artikelen 117 en 171 van het KieswetboekTEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VAN DE BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN**Voorstel van wet houdende wijziging van de artikelen 117, 123 en 171 van het Kieswetboek***(Nieuw opschrift)***ARTIKEL 1**

In artikel 117 van het Kieswetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. De eerste volzin van het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Bij het voordragen van de kandidaten voor de mandaten van volksvertegenwoordiger of senator moeten tegelijkertijd en met inachtneming van dezelfde vormen kandidaat-opvolgers worden voorgedragen. »

2. Het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« Er moeten evenwel minstens drie kandidaat-opvolgers zijn. »

ART. 2

Het eerste lid van artikel 171 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de woorden « en niet minder dan drie zijn ».

R. A 13072*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

752 (1984-1985) : N° 1 : Voorstel van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

3 JUILLET 1985

Proposition de loi modifiant les articles 117 et 171 du Code électoralTEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR**Proposition de loi modifiant les articles 117, 123 en 171 du Code électoral***(Nouvel intitulé)***ARTICLE 1^{er}**

L'article 117 du Code électoral est modifié comme suit :

1. La première phrase du premier alinéa de cet article est remplacé par la suivante :

« Lors de la présentation de candidats aux mandats de représentant ou de sénateur, il doit être présenté en même temps que ceux-ci et dans les mêmes formes des candidats suppléants. »

2. Le deuxième alinéa de cet article est complété par la disposition suivante :

« Il doit toutefois y avoir au moins trois candidats suppléants. »

ART. 2

Le premier alinéa de l'article 171 du même Code est complété par les mots « ni être inférieur à trois ».

R. A 13072*Voir :***Document du Sénat :**

752 (1984-1985) : N° 1 : Proposition de loi.

ART. 3

Artikel 123 van hetzelfde Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

1° in het derde lid, wordt een 2°bis ingevoegd, luidende :

« 2°bis. geen of onvoldoende kandidaat-opvolgers »;

2° het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Behalve in het geval bedoeld onder 2°bis van het voorgaande lid, mag de verbeterings- of aanvullingsakte geen naam van een nieuwe kandidaat bevatten. Zij mag in geen geval de in de afgewezen akte aangenomen volgorde van voordracht wijzigen »;

3° Tussen het vijfde en het zesde lid, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« De nieuwe kandidaten die voor de opvolging worden voorgedragen overeenkomstig het derde lid, 2°bis, moeten de hun aangeboden kandidatuur in een schriftelijke verklaring bewilligen. »

ART. 3

L'article 123 du même Code est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 3, il est inséré un point 2°bis libellé comme suit :

« 2°bis. absence ou insuffisance de candidats à la suppléance »;

2° l'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Sauf dans le cas prévu au 2°bis de l'alinéa précédent, l'acte rectificatif ou complémentaire ne peut comprendre le nom d'aucun candidat nouveau. Il ne peut en tout état de cause modifier l'ordre de présentation adopté dans l'acte écarté »;

3° entre les alinéas 5 et 6, il est inséré un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Les nouveaux candidats proposés à la suppléance conformément à l'alinéa 3, 2°bis, doivent accepter par une déclaration écrite la candidature qui leur est offerte. »